



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

**Niniejszy formularz służy wyłącznie do testowania przez Komisję Europejską / Narodowe Agencje. Proszę nie rozpowszechniać!**

## A. INFORMACJE OGÓLNE

Prosimy przesłać prawidłowo wypełniony i podpisany raport końcowy na adres Narodowej Agencji w terminie 30 dni od daty końcowej działania określonej w Artykule 2.2. umowy finansowej. Po zaakceptowaniu raportu wraz z załącznikami (jeżeli wymagane), Narodowa Agencja wypłaci drugą ratę dofinansowania albo wystąpi o zwrot niewykorzystanych środków.

## B. DANE WYMAGANE DO ZŁOŻENIA WNIOSKU

### B.1. INFORMACJE OGÓLNE

Program	PROGRAM "UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE"
Program sektorowy	COMENIUS
Rodzaj działania	Mobilność Kadry Edukacyjnej
Działanie	COMENIUS: Mobilność szkolnej kadry edukacyjnej (IST)
Zaproszenie do składania wniosków	2010
Rodzaj kursu/szkolenia	Kurs/szkolenie (EVENT09_Structured)
Tematyka szkolenia	
Czy kurs/szkolenie zostało wybrane z bazy kursów "Comenius-Grundtvig"?	

### B.2. CZAS TRWANIA KURSU/SZKOLENIA

Od	
Do	

### B.3. DANE IDENTYFIKACYJNE WNIOSKODAWCY

Numer umowy finansowej	
Imię i nazwisko Wnioskodawcy	
Postać kodu kontrolnego	 680E65798B26EB73



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## B.4. NARODOWA AGENCJA

Identyfikator

Adres pocztowy

Adres e-mail

Pomoc

Strona internetowa

DRAFT



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## C. DANE BENEFICJENTA

### C.1. BENEFICJENT

Tytuł (Pan/Pani)

Płeć

Imię

Nazwisko

Numer NIP

Rok urodzenia

Stanowisko

Adres

Kod pocztowy

Miasto

Kraj

Województwo

Numer telefonu 1

Numer telefonu 2

Telefon komórkowy

Faks

Adres e-mail



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## D. ORGANIZATOR KURSU/SZKOLENIA

Pełna nazwa urzędowa

Pełna nazwa urzędowa (alfabetem łacińskim)

Akronim

Rodzaj organizacji

Adres urzędowy

Kod pocztowy

Miasto

Kraj

Numer telefonu 1

Numer telefonu 2

Faks

Adres e-mail

Strona internetowa



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## E. OPIS KURSU/SZKOLENIA

### E.1. DANE DOTYCZĄCE KURSU/SZKOLENIA

TYTUŁ

### E.2. ŹRÓDŁO INFORMACJI

Skąd uzyskał(a) Pan/Pani informacje na temat kursu/szkolenia?

+

-

### E.3. POŚWIADCZENIE

Prosimy określić typ zaświadczenia/certyfikatu otrzymanego na koniec kursu/szkolenia (jeżeli wymagane, należy dołączyć kopię do raportu).

+

-



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## F. REALIZACJA DZIAŁANIA

### F.1. DZIAŁANIA PRZYGOTOWAWCZE

Prosimy opisać działania przygotowawcze podjęte przed wyjazdem na kurs/szkolenie (np. sugerowane zapoznanie się z materiałami, dodatkowymi dokumentami, ankietami, itd.). Prosimy określić, które z nich wynikały ze specyficznych potrzeb organizacji macierzystej/wymagań organizatora/ potrzeb organizacji goszczącej (w przypadku job-shadowing)/inicjatywy własnej.

Jeżeli otrzymał(a) Pan/Pani dofinansowanie kosztów przygotowania językowego prosimy opisać (w maksymalnie 20 liniach) charakter podjętych działań przygotowawczych. Wyczerpująca odpowiedź oraz dodatkowa dokumentacja (jeżeli wymagana) jest podstawą do rozliczenia przyznanego dofinansowania. Narodowa Agencja może zażądać dostarczenia dokumentacji potwierdzającej przeprowadzenie działań przygotowawczych (np. potwierdzenie/certyfikat ukończenia kursu językowego, faktura za zakup książek, itd.).

### F.2. OPIS KURSU/SZKOLENIA

Prosimy opisać tematykę i formę kursu/szkolenia wskazując zastosowane metody nauczania (np. nauczanie w grupie, praca w grupach roboczych, seminaria, warsztaty, job-shadowing, wykorzystanie TIK, prezentacje video, wizyty w szkole, wycieczki fakultatywne, itd.).

W przypadku job-shadowing prosimy załączyć szczegółowy program podjętych działań i zadań.

Jeżeli początkowy program działań został zmieniony, prosimy wyjaśnić przyczyny zmian. Jeżeli obserwował(a) Pan/Pani pracę więcej niż jednej osoby lub działania miały miejsce w więcej niż jednej instytucji, prosimy wyjaśnić, jak przebiegała Pana/Pani wizyta.

### F.3. DZIAŁANIA PO ZAKOŃCZENIU KURSU/SZKOLENIA

Prosimy opisać działania, które miały miejsce po zakończeniu kursu/szkolenia. Prosimy określić, które z nich wynikały z potrzeb własnej organizacji/wymagań organizatora/ instytucji goszczącej/inicjatywy własnej (działania na odległość, kontakt mailowy z trenerami, autoewaluacja zajęć przeprowadzonych po odbyciu kursu/szkoleniu, podtrzymywanie kontaktów z innymi uczestnikami kursu/szkolenia, itd.).

### F.4. UPOWSZECHNIANIE



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

W jaki sposób zamierza Pan/Pani podzielić się doświadczeniami zdobytymi podczas kursu/szkolenia? Prosimy wybrać :

+

-

Prosimy szczegółowo opisać działania upowszechniające/ informacyjne (przynajmniej jedno konkretne działanie w tym zakresie), które Pan/Pani już przeprowadził(a) lub planuje przeprowadzić. Można załączyć materiały informacyjne, które Pan/Pani planuje wykorzystać, np. artykuł do prasy fachowej, lokalnej, prezentacja, itd.

## F.5. WPŁYW

W jakich obszarach kurs/szkolenie miał wpływ na Pana/Pani: rozwój zawodowy/uczniów/słuchaczy/współpracowników/instytucję macierzystą?

### F.5.1. Rozwój osobisty i zawodowy

Jaki wpływ miał udział w kursie/szkoleniu na Pana/Pani rozwój osobisty i zawodowy (prosimy odnieść się do poszczególnych obszarów):

OBSZAR	OCENA
Zachęcił mnie do wprowadzenia bardziej refleksyjnego podejścia w sposobie nauczania/wykonywania zadań służbowych/wykorzystania metod nauczania/pracy w mojej szkole/organizacji (Dev-Ref)	<input type="text"/>
Zachęcił mnie do zapoznawania się w szerszym zakresie z najnowszymi badaniami z zakresu nauczania/dziedziny, którą się zajmuję (Dev-Read)	<input type="text"/>
Zwiększył moją wiedzę nt. nowych metod oceny oraz uznawania kompetencji i kwalifikacji zdobytych w ramach edukacji szkolnej/edukacji nieformalnej (Dev-Meth)	<input type="text"/>
Dał mi szerszy ogląd podejść w nauczaniu/metod/technik/materiałów, z których mogę skorzystać (Dev-App)	<input type="text"/>
Wpłynął na poprawę znajomości przedmiotu, którego nauczam/obszaru zawodowego (Dev-Know)	<input type="text"/>
Wpłynął na poprawę moich umiejętności organizacyjnych/w zakresie zarządzania/liderskich (zarządzanie grupą uczniów/słuchaczy, doradztwo...) (Dev-Org)	<input type="text"/>
Wpłynął na poprawę moich kompetencji w zakresie języka obcego (Dev-Lang)	<input type="text"/>
Zachęcił mnie do szerszego wykorzystania TIK (technologie informacyjno-komunikacyjne) w klasie (Dev-ICT)	<input type="text"/>
Odświeżył moje zainteresowania w dziedzinie, której nauczam (Dev-Att)	<input type="text"/>
Wpłynął na aktualizację mojej wiedzy o innych krajach/kulturach/systemach edukacji (Dev-Fore)	<input type="text"/>
Zwiększył moją wiedzę nt. nowych mechanizmów finansowania (na poziomie europejskim) działań w obszarze projektów edukacji szkolnej/ edukacji dorosłych/w ramach organizacji (Dev-Fund)	<input type="text"/>



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

Zachęcił mnie do udziału w innych działaniach programu Comenius/Grundtvig/"Uczenie się przez całe życie" (Dev-LLP)	
Zmotywował mnie do dalszego rozwoju zawodowego w przyszłości (Dev-Skil)	
Zwiększył moje perspektywy zawodowe (Dev-Car)	
Inny (Dev-Oth)	

### F.5.2. Uczniowie/Słuchacze/Współpracownicy

Jaki wpływ miał udział w kursie/szkoleniu na Pana/Pani uczniów/słuchaczy i współpracowników (prosimy odnieść się do poszczególnych obszarów):

OBSZAR	OCENA
Pomógł mi lepiej motywować uczniów/słuchaczy do zainteresowania przedmiotem, którego nauczam (Learn-Subj)	
Pomógł mi podnieść zainteresowanie moich uczniów/słuchaczy/kolegów tematyką europejską (Learn-Int)	
Zachęcił moich kolegów do udziału w podobnych mobilnościach indywidualnych/wyjazdach szkoleniowych (Learn-Mob)	
Zachęcił moich kolegów do udziału w Europejskich Programach Edukacyjnych (Learn-EEC)	
Inny (Learn-Oth)	

### F.5.3. INSTYTUCJA MACIERZYSTA

Jaki wpływ miał udział w kursie/szkoleniu na Pana/Pani instytucję macierzystą oraz środowisko lokalne (prosimy odnieść się do poszczególnych obszarów):

OBSZAR	OCENA
Przyczynił się lub przyczyni do stosowania nowych metod nauczania/podejść w mojej szkole/organizacji (Home-Meth)	
Przyczynił się lub przyczyni do wprowadzenia nowych przedmiotów nauczania w mojej szkole/organizacji (Home-Subj)	
Przyczynił się lub przyczyni do wprowadzenia zmian organizacyjnych w mojej instytucji na poziomie zarządzania (Home-Change)	
Pomógł zwiększyć wymiar europejski w pracy mojej szkoły/organizacji (Home-EuDim)	
Pomógł otworzyć moją organizację na nowe grupy dorosłych słuchaczy (tylko dla beneficjentów programu Grundtvig) (Home-Grund)	
Przyczynił się lub przyczyni do utworzenia partnerstwa/współpracy ze szkołami/organizacjami, których przedstawiciele uczestniczyli w szkoleniu (Home-coop)	
Inny (Home-Oth)	

Czy w Pana/Pani opinii udział w kursie/szkoleniu miał wpływ o zasięgu lokalnym/regionalnym.

### F.6. OCENA KURSU/SZKOLENIA



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

Ocena kursu/szkolenia i komentarze zawarte w tej sekcji zostaną wykorzystane w ramach anonimowej ewaluacji, której wyniki mogą zostać opublikowane. Ta sekcja nie dotyczy job-shadowing.

ASPEKT	OCENA
Powiązanie zawartości szkolenia i opublikowanego opisu kursu/ konferencji/ seminarium (Matc)	
Podejście pedagogiczne (PedAppr)	
Jakość materiałów szkoleniowych kursu/konferencji/seminarium (QualConf)	
Strona organizacyjna (OrgArr)	
Ogólna ocena szkolenia (RatTrain)	

Prosimy wyjaśnić Pana/Pani wybór.



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## G. UCZESTNICY KURSU/SZKOLENIA

Prosimy wybrać kraje, z których pochodzili uczestnicy kursu/szkolenia.

## H. WNIOSKI I SUGESTIE

### H.1. NAPOTKANE TRUDNOŚCI

Jeżeli dotyczy, prosimy opisać trudności napotkane przed/ w trakcie/ po zakończeniu kursu/szkolenia.

### H.2. KOMENTARZE I SUGESTIE

Prosimy przedstawić dodatkowe komentarze skierowane do Narodowej Agencji lub Komisji Europejskiej na temat zarządzania i realizacji akcji Mobilność kadry edukacyjnej w ramach programu Comenius/Grundtvig



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## I. ROZLICZENIE KOSZTÓW

Prosimy przedstawić dodatkowe informacje odnoszące się do dodatkowo poniesionych kosztów, które mogą mieć wpływ na końcową kwotę dofinansowania.

### I.1. OBLICZANIE BUDŻETU

Narodowa Agencja może zażądać na osobny wniosek przesłania oryginałów dokumentów zgodnie z art.4.2. umowy finansowej.

W oparciu o informacje zawarte w poniższej tabeli i dodatkowe dokumenty (jeżeli wymagane), Narodowa Agencja obliczy końcową kwotę dofinansowania.

Jeżeli osoby indywidualne mieszkają w jednym z krajów lub terytoriów zamorskich wyszczególnionych w Decyzji Rady nr 2001/822/EC lub jeden z takich krajów lub terytoriów jest miejscem odbycia kursu/szkolenia, rzeczywiste poniesione koszty podróży będą podlegać zwrotowi w całości, niezależnie od czasu trwania mobilności.

Pozycja w budżecie	Szczegółowy opis/Kwota
<b>Podróż (z uwzględnieniem kosztów uzyskania wizy)</b>	
Z (prosimy podać kraj wyjazdu)	
Do (prosimy podać kraj przyjazdu)	
Środki transportu	
Kwota poniesionych kosztów podróży	
Kwota poniesionych kosztów uzyskania wizy (jeżeli dotyczy)	
Łączna kwota poniesionych kosztów podróży	0.00
<b>Koszty utrzymania</b>	
Data wyjazdu	
Data powrotu	
Łączny czas trwania mobilności (prosimy podać liczbę dni)	
Obliczanie kosztów utrzymania	Oblicz
Łączna kwota poniesiona na pokrycie kosztów utrzymania	
<b>Inne poniesione koszty</b>	
Kwota poniesiona na opłatę za kurs/szkolenie/konferencję/seminarium	
<b>SPECJALNE POTRZEBY</b>	
Prosimy zapoznać się z wymogami Narodowej Agencji dotyczącymi uznania wydatków poniesionych na pokrycie kosztów związanych ze specjalnymi potrzebami.	

### I.2. ŁĄCZNA KWOTA DOFINANSOWANIA

Łączna kwota poniesionych wydatków	0.00
------------------------------------	------



Education and Culture DG

Program "Uczenie się przez całe życie"

Formularz raportu końcowego

Edycja: 2010

Mobilność kadry edukacyjnej

Wersja formularza: 1.0 / Używana wersja Adobe Reader: 9.2

## J. UWAGA O OCHRONIE DANYCH

### OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Wniosek o dofinansowanie będzie przetwarzany elektronicznie. Wszystkie dane osobowe (takie jak imię i nazwisko, adres i CV, itp.) przetwarzane będą zgodnie z Rozporządzeniem KE nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego oraz Rady z dn. 18 grudnia 2000 o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy Wspólnotowe i o swobodzie przepływu takich danych, jak również zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.). Informacje podane przez osoby wnioskujące potrzebne w celu oceny składanego wniosku wykorzystywane będą jedynie we wspomnianym celu przez wydział odpowiedzialny za dany program. Na żądanie wnioskodawcy, dane osobowe mogą zostać wysłane do wnioskodawcy w celu poprawienia bądź uzupełnienia. Wszelkie zapytania dotyczące danych, powinny być kierowane do właściwej Agencji, do której należy składać wniosek. W sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych Beneficjenci mają prawo odwołać się w dowolnym momencie do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

<http://www.edps.europa.eu/>

## K. ZŁOŻENIE RAPORTU KOŃCOWEGO

Przed złożeniem raportu końcowego drogą elektroniczną, prosimy go zatwierdzić. Tylko ostateczna wersja Pana/Pani raportu powinna być przesłana elektronicznie.

### K.1. WERYFIKACJA DANYCH

Zatwierdzenie obowiązkowych pól i reguł

### K.2. STANDARDOWA PROCEDURA RAPORTOWANIA

Złożenie raportu końcowego on-line (wymagana łączność internetowa)

Drukuj formularz

### K.3. ALTERNATYWNA PROCEDURA RAPORTOWANIA

Tworzy plik do przesłania e-mailem do Narodowej Agencji

Do użycia WYŁĄCZNIE, gdy złożenie raportu końcowego on-line jest niedostępne. Prosimy zapoznać się z instrukcją dotyczącą tej procedury zawartą w "Przewodniku dla Wnioskodawcy"

## L. PODPIS

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że informacje zawarte w niniejszym formularzu są zgodne z moją najlepszą wiedzą.

Miejsce:

Data:

Imię i nazwisko:

Stanowisko:

Podpis: